

# 60120 NOCH Gras-Master 4.0



Video-Clip

Gebrauchsanleitung • Instruction manual • Mode d'emploi • Instrucciones de empleo · Istruzioni per l'uso · Gebruiksaanwijzingen · Uživatelská příručka



















### Contenuto della confezione:

Prima del primo utilizzo, si prega di verificare che il contenuto sia completo.

- 1 NOCH Gras-Master 4.0
- 1 Contenitore intercambiabile per il floccaggio incl. 3 setacci adatti e 1 coperchio per la chiusura
- 1 Cavo di ricarica da USB-A a USB-C

Nota: L'alimentatore non è incluso nella confezione. Prestare attenzione alle note di seguito riportate relative alla ricarica (vedi nota C) e agli alimentatori (vedi nota D).

### Dati tecnici:

Alimentazione: batteria integrata agli ioni di litio da 2.200 mAh

Tensione di esercizio della batteria: 3.7 V Alta tensione generata: circa 15 kV Tempo di funzionamento: fino a 4 ore Indicazione di stato e funzione tramite LED Interruttore I-0 (I = acceso, O = spento)

# Uso previsto:

Questo prodotto è un articolo di modellismo per modellisti professionisti e non un giocattolo. Il prodotto è destinato esclusivamente alla costruzione di diorami. Deve essere utilizzato solo con ali accessori raccomandati da NOCH. I prodotti NOCH sono fondamentalmente progettati e costruiti per l'uso hobbistico privato e non sono per il funzionamento prolungato. L'uso commerciale non è consentito. Il prodotto è destinato ad essere utilizzato a temperatura e umidità ambiente adeguatamente definite. Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni ed evitare l'esposizione alle intemperie. Il prodotto deve essere monitorato in ogni momento durante l'uso e non deve essere lasciato incustodito quando è acceso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. NOCH GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per danni o difetti causati dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.

### Condizioni d'uso e conservazione:

- Rispettare le seguenti condizioni operative: 15°C 35°C, 45% 80% di umidità relativa, la condensa non è consentita.
- Rispettare le seguenti condizioni di conservazione: 10°C 35°C, 40% 75% di umidità relativa, la condensa non è consentita. (Importante: non conservare completamente carico o scarico, livello di carica ideale 75%)

# Istruzioni generali di sicurezza:

- Leggere attentamente e completamente queste istruzioni prima dell'uso
- Osservare le istruzioni di sicurezza e le avvertenze contenute in queste istruzioni e sul prodotto.
- Conservare le istruzioni con il prodotto.
- Cedere il prodotto a terzi solo insieme alle istruzioni.
- Utilizzare il prodotto solo quando è in perfette condizioni. Pertanto, controllarlo attentamente e completamente prima di ogni utilizzo. Prestare particolare attenzione ai danni al dispositivo, ai cavi e agli accessori.
- Un dispositivo danneggiato non deve essere utilizzato.
- Il dispositivo deve essere costantemente monitorato durante il funzionamento
- Questo prodotto e gli accessori (colle, vernici, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- Consentire ai bambini di utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di adulti.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati e istruiti sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.
- Se necessario, informare i bambini sul contenuto delle istruzioni e sui pericoli durante l'utilizzo del prodotto.

### Uso del prodotto.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le persone con pacemaker, portatori di componenti attivi e impianti (ad esempio, apparecchi acustici, misuratori di glicemia) devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo, in quanto si verifica una scarica elettrostatica. Si consiglia a queste persone di non utilizzare il dispositivo. Non mangiare, bere o fumare durante l'utilizzo del prodotto. Pulire le mani e gli strumenti dopo l'utilizzo del prodotto.

#### Rischio di interferenza:

Dispositivi e sistemi non testati EMC possono causare malfunzionamenti e guasti. Non utilizzare dispositivi non testati in prossimità del dispositivo.

#### Rischio di sovraccarico:

L'utilizzo del prodotto con un alimentatore errato può causare danni materiali.

### Pericolo di esplosione:

L'utilizzo del prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi o con batterie non adatte può innescare esplosioni e causare gravi lesioni e danni alla proprietà. Non utilizzare in ambienti potenzialmente esplosivi.

#### Pericolo di incendio:

L'utilizzo del prodotto con batterie difettose, obsolete o in funzionamento prolungato può provocare incendi o fumo.

- Non lasciare incustodito il prodotto acceso.
- Spegnere immediatamente il prodotto in caso di odore di bruciato o fumo (spostare l'interruttore l/0 (8) sul coperchio dell'impugnatura (3) in posizione "0").

### Rischio di corrosione / rischio di cortocircuito:

L'utilizzo del prodotto in ambienti umidi e il contatto con l'acqua possono provocare cortocircuiti e danni alla proprietà.

- Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Non mettere a contatto con acqua o altri liquidi.

Rischio di lesioni personali e danni alla proprietà: Un utilizzo improprio del prodotto può causare lesioni e danni alla proprietà.

### Pericolo di folgorazione: Evitare il pericolo di morte a causa di folgorazionel

- Il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) può essere aperto, riempito e svuotato solo dopo essere stato rimosso dal dispositivo (vedi nota E). Il dispositivo può essere acceso solo quando il contenitore/vaso è inserito, il blocco a baionetta è innestato con un "clic" udibile e il contenitore intercambiabile per il floccaggio è chiuso con uno dei setacci inclusi.
- Non è consentito inserire oggetti nell'apertura sul fondo (2) dell'impugnatura.
- Il contro-polo con clip a coccodrillo (12) non deve mai essere inserito nel contenitore intercambiabile per il floccaggio o nell'apertura sul fondo (2) dell'impugnatura, né trovarsi a una distanza inferiore a 10 cm dalla piastra di base (5) del contenitore intercambiabile per il floccaggio o dall'apertura alla

base (2) dell'impugnatura. Rischio di sovratensione.

- Non mettere mai le mani nel contenitore (4) mentre è collegato al dispositivo.
- Non toccare mai la base (5) del contenitore intercambiabile per il floccaggio non appena è collegato all'impugnatura.
- Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non aprire o riparare mai il prodotto da soli. Perdita della garanzia! Non apportare modifiche al prodotto che non siano descritte nelle istruzioni. Il prodotto contiene parti sotto tensione. L'apertura del prodotto potrebbe mettere in pericolo la vostra vita. Le riparazioni e la sostituzione di parti, componenti, in particolare la batteria, possono essere eseguite solo da NOCH GmbH & Co. KG.

# Istruzioni speciali di sicurezza per la batteria ai polimeri di litio integrata in modo permanente:

Le batterie ai polimeri di litio (di seguito denominate "batteria") sono potenti dispositivi di accumulo di energia. Richiedono una manipolazione attenta al fine di ridurre al minimo i rischi quali incendi, esplosioni o ustioni chimiche.

#### Conservazione:

- Conservare il dispositivo con la batteria installata in un luogo fresco e asciutto. Si prega di notare anche quanto sopra nella sezione "Condizioni d'uso e conservazione".
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, alle alte temperature o all'umidità sul dispositivo e sulla hatteria
- Tenere il dispositivo con la batteria fuori dalla portata dei bambini.

### Gestione:

- Caricare la batteria solo con alimentatori compatibili (vedi nota D).
- Conservare e caricare sempre la batteria o il dispositivo in cui è integrata la batteria in un contenitore ignifugo che, in caso di incendio della batteria, non possa mai portare alla propagazione dell'incendio.
- Evitare impatti meccanici come urti, pressione o perforazione della batteria.
- Non conservare mai batterie completamente cariche.

### Carica e scarica:

- Caricare la batteria solo sotto supervisione. Il dispositivo non deve essere caricato incustodito (vedi nota C). Evitare il sovraccarico e la scarica totale.
- Utilizzare solo gli alimentatori raccomandati (vedi

#### nota D).

- Osservare le specifiche di tensione e capacità della batteria integrata.
- Evitare i cortocircuiti, in quanto possono danneggiare la batteria.

#### Smaltimento:

- Le batterie ai polimeri di litio non devono essere smaltite nei normali rifiuti domestici.
- Smaltire il dispositivo contenente la batteria in conformità alle normative locali o restituirlo a un punto di raccolta, al punto vendita o a NOCH GmbH & Co. KG.

# Misure di emergenza In caso di perdita di elettroliti:

- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente l'area interessata o gli occhi con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico

### In caso di incendio:

- Utilizzare agenti estinguenti come CO2, schiuma o agente estinguente secco. Non utilizzare un getto d'acqua.
- Evacuare l'area e allertare i vigili del fuoco.
- Se è sicuro farlo, spostare il dispositivo all'esterno.

### Trasporto del dispositivo con batteria integrata:

La spedizione di batterie agli ioni di litio è soggetta alla legislazione sulle merci pericolose (UN 3480 e UN 3481). Verificare le normative attualmente applicabili quando si spedisce il dispositivo con batteria agli ioni di litio integrata. Informarsi presso la propria compagnia di trasporti, se necessario. Spedire il dispositivo con batteria integrata solo se non è danneggiato. Impostare l'interruttore I/O (8) sul coperchio dell'impugnatura in posizione "O" e fissarlo contro l'accensione accidentale (ad esempio, con il fusibile iniziale allegato, che deve essere fissato con nastro adesivo).

### Sostituzione di batterie difettose:

Se la batteria nel dispositivo è difettosa, si prega di contattare il rivenditore o NOCH GmbH & Co.KG. La batteria può essere sostituita da personale specializzato. Il dispositivo deve essere restituito per questo scopo. Non apportare mai modifiche al dispositivo o alla batteria da soli! **Pericolo di morte!** Vedere anche le istruzioni di sicurezza.

### Esclusione di responsabilità:

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da manipolazione, conservazione o utilizzo improprio della batteria ai polimeri di litio.

# Avviso RAEE "Smaltire in modo ecologico":

I prodotti etichettati con il simbolo del bidone dei rifiuti barrato non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici al termine della loro durata, ma devono essere consegnati a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Siamo registrati presso la fondazione EAR (Stiftung Elektro-Altgeräte). Il nostro numero di registrazione è: DE 95117429. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) possono essere restituiti gratuitamente al rivenditore o al produttore. Il simbolo del bidone dei rifiuti sul prodotto, nelle istruzioni o sulla confezione indica questo. I materiali riciclabili sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Con il riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riciclaggio dei vecchi apparecchi, si sta dando un importante contributo alla protezione del nostro

ambiente. Si prega di informarsi presso il centro di smaltimento responsabile della propria autorità locale. Si prega di osservare le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Controllare la versione attuale della direttiva RAEE. Rimuovere eventuali batterie o batterie ricaricabili prima di rottamare il prodotto.

### Modalità di funzionamento di base:

Il fulcro del NOCH Gras-Master 4.0 PROFI è un circuito elettronico che converte la tensione della batteria di 3,7 V in un'alta tensione permanente di circa 10-20 kV. La base del contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) è dotata di una piastra metallica conduttiva (5). Nello stato di funzionamento, questa è collegata all'alta tensione, mentre la terra è collegata al cavo antipolo rosso (12). Durante il funzionamento, si forma un forte campo elettrico tra l'alta tensione e la terra. Le fibre d'erba vengono caricate dagli elettroni nel contenitore dopo l'accensione del Gras-Master 4.0.

# A. II NOCH Gras-Master 4.0 in dettaglio:

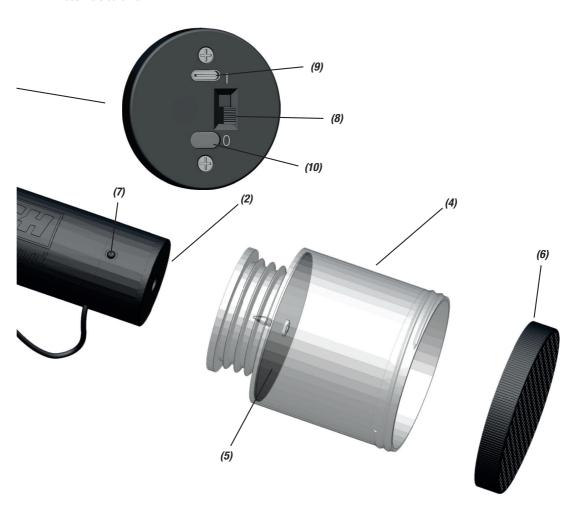
- (1) Impugnatura con elettronica e batteria integrata
- (2) Base dell'impugnatura con apertura per il trasferimento dell'alta tensione al contenitore intercambiabile per il floccaggio
- (3) Coperchio dell'impugnatura (con interruttore I/O, presa di ricarica USB-C, indicatore di stato LED, comando rotativo)
- (4) Contenitore intercambiabile per il floccaggio
- (5) Piastra di base elettricamente conduttiva
- (6) Parte superiore del setaccio
- (7) Fermo a baionetta a sfera
- (8) Interruttore I/O (I = acceso / O = spento)
- (9) Presa di ricarica USB-C
- (10) Indicatore di stato LED
- (11) Cavo di ricarica da USB-A a USB-C
- (12) Polo opposto (cavo di terra con clip a coccodrillo)



PROFI. Dopo che le fibre escono attraverso il setaccio (6), sono collegate a terra (ad esempio, il plastico coperto con colla per erba) dove, dopo aver aderito, si ergono verticalmente a causa del campo elettrico. È quindi necessaria una superficie elettricamente conduttiva per un buon funzionamento. Questa è fornita dalla colla per erba NOCH (rif. 60130 e 60131).

Attenzione: anche dopo aver spento il dispositivo, l'alta tensione è ancora presente per un breve periodo

Per questo motivo, non toccare mai la base del contenitore intercambiabile per il floccaggio (5), nemmeno durante il riempimento o la rimozione del materiale flock. La speciale costruzione protetta riduce al minimo il consumo di energia e raggiunge la massima sicurezza.



# B. Prima del primo utilizzo:

Familiarizzare innanzitutto con il dispositivo e i suoi componenti. Leggere attentamente e completamente queste istruzioni. Fare riferimento anche alle illustrazioni (vedi nota A).

Prima di accendere il dispositivo per la prima volta, è necessario rimuovere il blocco di sicurezza dall'interruttore I/O (8) sul coperchio dell'impugnatura (3). Per fare questo, rimuovere con cautela il nastro adesivo e rimuovere la piccola parte in plastica grigia. Attenzione: conservare il blocco di sicurezza in un luogo sicuro, in quanto deve essere riposizionato per il trasporto (vedi istruzioni speciali sulla batteria e il trasporto).

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, deve essere completamente carico.

Vedi nota C.

### C. Caricare il NOCH Gras-Master 4.0

Al fine di garantire un corretto funzionamento per il risultato desiderato, è necessario caricare la batteria in base all'indicazione. Sul coperchio dell'impugnatura (3) si trova un indicatore di stato LED (10) con due LED. Dopo aver acceso il dispositivo tramite l'interruttore I/O (8), l'indicatore mostra lo stato della batteria:

#### LED 1 si illumina di verde:

Batteria carica, il dispositivo è pronto per il funzionamento

#### LED 1 verde e LED 2 arancione:

Livello della batteria basso, il dispositivo deve essere caricato

#### LED 1 si illumina di rosso:

Il dispositivo è in carica (non può essere utilizzato durante il processo di carica).

Per caricare la batteria, il dispositivo deve essere spento. Per fare questo, spostare l'interruttore I/O (8) in posizione "O". Collegare la connessione USB-A del cavo di ricarica (11) a un alimentatore adatto (vedi nota D). Quindi collegare la connessione USB-C alla presa di ricarica (9) sul coperchio dell'impugnatura (3). Ora collegare l'alimentatore alla presa e inizia il processo di carica. L'indicatore di stato LED (10) si illumina di rosso. Il dispositivo non può essere utilizzato durante il processo di carica. Non accendere mai il dispositivo durante il processo di carica.

Non appena la batteria è completamente carica, l'indicatore di stato LED (10) passa da rosso a verde. Scollegare l'alimentatore dalla presa e quindi il cavo di ricarica (11) dal dispositivo.

Nota: a seconda della carica residua precedente della batteria e dell'alimentatore utilizzato, il processo di carica può richiedere fino a dieci ore.

Nota: Nota: le batterie perdono capacità nel corso della loro vita. È quindi normale che il dispositivo abbia un tempo di funzionamento più breve nel tempo. Per quanto riguarda l'applicazione di erba dei plastici/ diorami nel settore dell'hobby, è improbabile che il dispositivo venga utilizzato continuamente per diverse ore. Pertanto, questa riduzione è trascurabile a causa del tempo di funzionamento della batteria generosamente dimensionato alla consegna. Per mantenere la batteria nelle migliori condizioni possibili, si consiglia di utilizzarla regolarmente fino al messaggio "Batteria scarica" e quindi caricarla completamente. La conservazione per un periodo di tempo più lungo non deve essere effettuato con una batteria scarica. Prima di utilizzare nuovamente il dispositivo dopo un lungo periodo di stoccaggio, caricare completamente la batteria. Evitare la scarica profonda.

Importante: osservare anche le speciali istruzioni di sicurezza per la batteria, in particolare la temperatura e l'umidità relativa sopra.

# D. Alimentatori adatti:

Fondamentalmente, tutti gli alimentatori USB disponibili in commercio sono adatti per caricare il NOCH Gras-Master 4.0. Assicurarsi di utilizzare solo alimentatori di alta qualità di produttori affidabili che siano approvati e conformi al mercato nella propria regione (all'interno dell'UE, ad esempio, cercare il marchio CE). L'alimentatore o l'alimentazione possono fornire solo una tensione di uscita massima di 5 V. Si consiglia l'"alimentatore IQOS 3" con 140 W, 5 V. È inoltre possibile utilizzare alimentatori del proprio telefono cellulare, ad esempio da Apple®, SAMSUNG® ecc. Attenzione: non può essere accettata alcuna responsabilità per l'uso del danno di alimentazione derivante dal loro uso. Si prega di osservare le istruzioni del rispettivo produttore.

# E. Riempire, fissare e cambiare il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) con fibre d'erba

Prima di poter iniziare ad applicare l'erba al plastico, le fibre d'erba devono essere riempite nel contenitore intercambiabile per il floccaggio (4).

Attenzione: evitare il rischio di scossa elettrica! Spegnere il dispositivo (interruttore I/O (8) in posizione 0) prima di riempire, rimuovere e cambiare le fibre d'erba del contenitore intercambiabile per il floccaggio. Rimuovere sempre il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) dall'impugnatura (1) prima di svitare il setaccio.

Riempimento e fissaggio: Riempimento e fissaggio: svitare il setaccio (6) o il coperchio dal contenitore intercambiabile per il floccaggio (4). Riempire il contenitore al massimo a metà con materiale flock. Quindi avvitare il setaccio appropriato (6) sul contenitore (4). Il setaccio fine è adatto per fibre d'erba da 1 mm a 2,5 mm di lunghezza, il setaccio medio è adatto per fibre tra 4 mm e 6 mm di lunghezza, il setaccio grosso è adatto per fibre da 9 mm di lunghezza. Quindi mettere il contenitore intercambiabile per il floccaggio preparato sull'impugnatura (1). Assicurarsi che la punta sul retro della parte del contenitore si inserisca esattamente nell'apertura sul fondo dell'impugnatura (2). Ora ruotare leggermente il contenitore fino a quando la sfera del fermo a baionetta (7) si innesta nell'alloggiamento previsto nel contenitore con un "clic" udibile. Il NOCH Gras-Master 4.0 può ora essere acceso.

Rimozione delle fibre d'erba: per rimuovere le fibre d'erba rimanenti dal contenitore, spegnere prima il dispositivo. Rimuovere il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) ruotandolo leggermente e tirandolo in avanti dall'impugnatura (1). Quindi svitare il setaccio (6) e versare la graniglia fuori dal contenitore.

Attenzione: anche dopo aver rimosso il contenitore, potrebbe esserci ancora una tensione residua per motivi fisici. Non toccare la piastra metallica (5) nel contenitore.

Cambio: spegnere prima il dispositivo, prima di cambiare il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) (rif. 60127) in modo efficiente durante l'applicazione di erba del diorama e sostituirlo, ad esempio, con un contenitore intercambiabile per il floccaggio XL (disponibile separatamente, rif. 60129) o il Detail Flocker (disponibile separatamente, rif. 60128), Ruotare con cautela il contenitore intercambiabile per il floccaggio di 1 - 2 cm sull'impugnatura (1). La sfera del fermo a baionetta (7) viene abbassata e il contenitore può essere facilmente estratto in avanti e messo da parte. Ora inserire il contenitore (4), che è già stato riempito e aggiunto con il setaccio adatto sull'impugnatura (1). Assicurarsi che la punta sul retro del contenitore si inserisca esattamente nell'apertura sul fondo dell'impugnatura (2). Ora ruotare leggermente il contenitore fino a quando la sfera del fermo a baionetta (7) si

inserisce nell'alloggiamento previsto nel contenitore con un "clic" udibile. Il NOCH Gras-Master 4.0 può ora essere acceso.

Nota: il contenitore intercambiabile per il floccaggio XL (14) (rif. 60129) e il Detail Flocker (15) (rif. 60128) seguono lo stesso design e principio di applicazione del contenitore intercambiabile per il floccaggio sopra descritto. Possono quindi essere utilizzati nello stesso modo. In particolare, devono essere osservate le istruzioni di sicurezza! I contenitori possono essere aperti e riempiti solo quando l'apparecchio è spento e aperto e riempito dall'impugnatura.

### F. Accensione, spegnimento

Il dispositivo può essere acceso solo quando un contenitore con un setaccio è stato posizionato sull'impugnatura e il fermo a baionetta è correttamente innestato (vedi E). Un interruttore a scorrimento (8) etichettato "I" (= acceso) e "0" (= spento) è installato sul coperchio dell'impugnatura (3). Per accendere, far scorrere l'interruttore in posizione I. Accendere il dispositivo prima dell'uso, poiché il campo elettrico viene generato immediatamente e le fibre d'erba vengono caricate e rilasciate dal dispositivo. Spegnere il dispositivo immediatamente dopo l'applicazione spostando l'interruttore a scorrimento su "0"

# G. Applicazione: Erba su un paesaggio/diorama/plastico con il NOCH Gras-Master 4.0

Con il NOCH Gras-Master 4.0 è possibile creare facilmente prati perfetti. Per i migliori risultati possibili, utilizzare solo fibre d'erba originali NOCH e colla per erba NOCH (rif. 61130 e 61131).

Per applicazioni speciali come l'erba su aree particolarmente grandi, piccole o difficili da raggiungere, il contenitore intercambiabile per il floccaggio XL NOCH (rif. 60129) e il Detail Flocker NOCH (rif. 60128) sono disponibili separatamente. L'applicazione avviene nello stesso modo del contenitore intercambiabile per il floccaggio standard (vedi note E, F).



Riempire il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) con fibre d'erba NOCH (vedi nota E).



Posizionare il contenitore intercambiabile per il floccaggio (4) sull'impugnatura (1) e assicurarsi che il fermo a baionetta si innesti con un "clic" morbido (vedi nota E).



Una volta preparato il NOCH Gras-Master 4.0, rivestire uniformemente la superficie desiderata con colla per erba NOCH.



Per proteggere la clip a coccodrillo sul dispositivo dallo sporco, inserire un chiodo fatto di materiale conduttivo, ad esempio, nella superficie rivestita con colla per erba e fissare il polo opposto con la clip a coccodrillo (12).



Accendere il dispositivo (vedi nota F) e separare le fibre d'erba agitando delicatamente. Se necessario, è ora possibile regolare nuovamente l'alta tensione sull'apparecchio utilizzando il comando rotativo (13). Spegnere il dispositivo dopo aver applicato le fibre d'erba.



Per inserire un'altra fibra d'erba, è sufficiente sostituire il contenitore in pochissimo tempo (vedi nota E). Il contenitore intercambiabile per il floccaggio NOCH è disponibile separatamente al (numero articolo 60127).



Ciò consente di utilizzare diverse fibre d'erba l'una nell'altra e di variare colori e lunghezze e quindi di miscelare perfettamente.